

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

- 3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας
(3. Abhidhamma Piṭaka)
- 04. Προσδιορισμός των ατόμων (04. Puggalapaññattipāḷi)
- 5. Προσδιορισμός ατόμων κατά των πέντε
(5. Pañcakaṣṣapaññatti)

[Pp 2.5, PTS 64-70]



PaliVerse

04. Προσδιορισμός των ατόμων

5. Προσδιορισμός ατόμων κατά των πέντε

191. Σε αυτή την περίπτωση, αυτό το άτομο που παραβαίνει και έχει τύψεις, και δεν κατανοεί όπως πραγματικά είναι εκείνη την απελευθέρωση του νου και την απελευθέρωση μέσω σοφίας, όπου αυτές οι κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις που έχουν εγερθεί καταπαύουν χωρίς υπόλοιπο, αυτός πρέπει να του ειπωθεί έτσι - «Στον σεβάσμιο υπάρχουν νοητικές διαφθορές προερχόμενες από παραβίαση, οι νοητικές διαφθορές λόγω τύψης αυξάνονται. Καλώς, ας εγκαταλείψει ο σεβάσμιος τις νοητικές διαφθορές προερχόμενες από παραβίαση, έχοντας απομακρύνει τις νοητικές διαφθορές λόγω τύψης, ας αναπτύξει τη συνείδηση και τη σοφία. Έτσι ο σεβάσμιος θα γίνει ίσος με εκείνο το πέμπτο άτομο».

Σε αυτή την περίπτωση, αυτό το άτομο που παραβαίνει, δεν έχει τύψεις, και δεν κατανοεί όπως πραγματικά είναι εκείνη την απελευθέρωση του νου και την απελευθέρωση μέσω σοφίας, όπου αυτές οι κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις που έχουν εγερθεί καταπαύουν χωρίς υπόλοιπο, αυτός πρέπει να του ειπωθεί έτσι - «Στον σεβάσμιο υπάρχουν νοητικές διαφθορές προερχόμενες από παραβίαση, οι νοητικές διαφθορές λόγω τύψης δεν αυξάνονται. Καλώς, ας εγκαταλείψει ο σεβάσμιος τις νοητικές διαφθορές προερχόμενες από παραβίαση, ας αναπτύξει τη συνείδηση και τη σοφία. Έτσι ο σεβάσμιος θα γίνει ίσος με εκείνο το πέμπτο άτομο».

Σε αυτή την περίπτωση, αυτό το άτομο που δεν παραβαίνει, έχει τύψεις, και δεν κατανοεί όπως πραγματικά είναι εκείνη την απελευθέρωση του νου και την απελευθέρωση μέσω σοφίας, όπου αυτές οι κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις που έχουν εγερθεί καταπαύουν χωρίς υπόλοιπο, αυτός πρέπει να του ειπωθεί έτσι - «Στον σεβάσμιο δεν υπάρχουν νοητικές διαφθορές προερχόμενες από παραβίαση, οι νοητικές διαφθορές λόγω τύψης αυξάνονται. Καλώς, έχοντας απομακρύνει ο σεβάσμιος τις νοητικές διαφθορές λόγω τύψης, ας αναπτύξει τη συνείδηση και τη σοφία. Έτσι ο σεβάσμιος θα γίνει ίσος με εκείνο το πέμπτο άτομο».

Σε αυτή την περίπτωση, αυτό το άτομο που δεν παραβαίνει, δεν έχει τύψεις, και δεν κατανοεί όπως πραγματικά είναι εκείνη την απελευθέρωση του νου και την απελευθέρωση μέσω σοφίας, όπου αυτές οι κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις καταπαύουν χωρίς υπόλοιπο, αυτός πρέπει να του ειπωθεί έτσι - «Στον σεβάσμιο δεν υπάρχουν νοητικές διαφθορές προερχόμενες από παραβίαση, οι νοητικές διαφθορές λόγω τύψης δεν αυξάνονται. Καλώς, ας αναπτύξει ο σεβάσμιος τη συνείδηση και τη σοφία. Έτσι ο σεβάσμιος θα γίνει ίσος με εκείνο το πέμπτο άτομο». Αυτά τα τέσσερα άτομα, προτρεπόμενα έτσι από εκείνο το πέμπτο άτομο, καθοδηγούμενα έτσι, σταδιακά φτάνουν στην εξάλειψη των νοητικών διαφθορών.

192. Και πώς ένα άτομο αφού δώσει περιφρονεί; Εδώ κάποιο άτομο δίνει σε ένα άλλο άτομο τα αναγκαία είδη χιτώνων, προσφερόμενης τροφής, καταλύματος και φαρμάκων για ασθενείς, και αυτός σκέφτεται: «Εγώ δίνω, αυτός λαμβάνει», και αφού δώσει τον περιφρονεί. Έτσι ένα άτομο αφού δώσει περιφρονεί.

Και πώς ένα άτομο λόγω συγκατοικίας περιφρονεί; Εδώ κάποιο άτομο συγκατοικεί με ένα άλλο άτομο δύο ή τρεις βροχερές εποχές, και λόγω συγκατοικίας τον περιφρονεί. Έτσι ένα άτομο λόγω συγκατοικίας περιφρονεί.

Και πώς ένα άτομο είναι ευκολόπιστος; Εδώ κάποιο άτομο όταν λέγεται έπαινος ή ψόγος για κάποιον άλλο, γρήγορα αποφασίζει γι' αυτό. Έτσι ένα άτομο είναι ευκολόπιστος.

Και πώς ένα άτομο είναι ασταθές; Εδώ κάποιο άτομο έχει ασταθή πίστη, ασταθή αφοσίωση, ασταθή αγάπη, ασταθή πεποίθηση. Έτσι ένα άτομο είναι ασταθές.

Και πώς ένα άτομο είναι ανόητο και σε έντονη αυταπάτη; Εδώ κάποιο άτομο δεν γνωρίζει τις καλές και τις φάυλες καταστάσεις, δεν γνωρίζει τις καταστάσεις με σφάλμα και χωρίς σφάλμα, δεν γνωρίζει τις κατώτερες και τις ανώτερες καταστάσεις, δεν γνωρίζει τις καταστάσεις που έχουν αντίστοιχα το σκοτεινό και το φωτεινό. Έτσι ένα άτομο είναι ανόητο και σε έντονη αυταπάτη.

193. Εκεί ποια είναι τα πέντε άτομα παρόμοια με επαγγελματίες πολεμιστές; Πέντε επαγγελματίες πολεμιστές - εδώ κάποιος επαγγελματίας πολεμιστής μόλις δει το σύννεφο σκόνης βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν μπορεί να σταθεί σταθερά, δεν μπορεί να μπει στη μάχη. Ένας τέτοιος εδώ κάποιος επαγγελματίας πολεμιστής υπάρχει. Αυτός είναι ο πρώτος επαγγελματίας πολεμιστής που υπάρχει στον κόσμο.

Επιπλέον, εδώ κάποιος επαγγελματίας πολεμιστής αντέχει το σύννεφο σκόνης, αλλά μόλις δει την κορυφή της σημαίας βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν μπορεί να σταθεί σταθερά, δεν μπορεί να μπει στη μάχη. Ένας τέτοιος εδώ κάποιος επαγγελματίας πολεμιστής υπάρχει. Αυτός είναι ο δεύτερος επαγγελματίας πολεμιστής που υπάρχει στον κόσμο.

Επιπλέον, εδώ κάποιος επαγγελματίας πολεμιστής αντέχει το σύννεφο σκόνης, αντέχει την κορυφή της σημαίας, αλλά μόλις ακούσει την κραυγή της μάχης βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν μπορεί να σταθεί σταθερά, δεν μπορεί να μπει στη μάχη. Ένας τέτοιος εδώ κάποιος επαγγελματίας πολεμιστής υπάρχει. Αυτός είναι ο τρίτος επαγγελματίας πολεμιστής που υπάρχει στον κόσμο.

Επιπλέον, εδώ κάποιος επαγγελματίας πολεμιστής αντέχει το σύννεφο σκόνης, αντέχει την κορυφή της σημαίας, αντέχει την κραυγή της μάχης, αλλά στη σύγκρουση τιμωρείται και απωθείται. Ένας τέτοιος εδώ κάποιος επαγγελματίας πολεμιστής υπάρχει. Αυτός είναι ο τέταρτος επαγγελματίας πολεμιστής που υπάρχει στον κόσμο.

Επιπλέον, εδώ κάποιος επαγγελματίας πολεμιστής αντέχει το σύννεφο σκόνης, αντέχει την κορυφή της σημαίας, αντέχει την κραυγή της μάχης, αντέχει τη σύγκρουση. Αυτός, αφού κερδίσει εκείνη τη μάχη, ως νικητής της μάχης, κατοικεί σε εκείνο ακριβώς το πεδίο της μάχης. Ένας τέτοιος εδώ κάποιος επαγγελματίας πολεμιστής υπάρχει. Αυτός είναι ο πέμπτος επαγγελματίας πολεμιστής που υπάρχει στον κόσμο. Αυτοί οι πέντε επαγγελματίες πολεμιστές υπάρχουν στον κόσμο.

194. Ακριβώς έτσι αυτά τα πέντε άτομα παρόμοια με επαγγελματίες πολεμιστές υπάρχουν μεταξύ των μοναχών. Ποια πέντε; Εδώ κάποιος μοναχός μόλις δει το σύννεφο σκόνης βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν μπορεί να σταθεί σταθερά, δεν μπορεί να διατηρήσει την άγια ζωή, αφού φανερώσει την αδυναμία του στην

εξάσκηση, αφού απαρνηθεί την εξάσκηση, επιστρέφει σε κατώτερη ζωή. Τι είναι το σύννεφο σκόνης γι' αυτόν; Εδώ ένας μοναχός ακούει - «Σε τάδε χωριό ή κωμόπολη μια γυναίκα ή κοπέλα είναι όμορφη, αξιοθέατη, χαριτωμένη, προικισμένη με υπέρτατη ομορφιά και λάμψη». Αυτός, αφού το ακούσει, βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν μπορεί να σταθεί σταθερά, δεν μπορεί να διατηρήσει την άγια ζωή, αφού φανερώσει την αδυναμία του στην εξάσκηση, αφού απαρνηθεί την εξάσκηση, επιστρέφει σε κατώτερη ζωή. Αυτό είναι το σύννεφο σκόνης γι' αυτόν.

Όπως εκείνος ο επαγγελματίας πολεμιστής μόλις δει το σύννεφο σκόνης βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν μπορεί να σταθεί σταθερά, δεν μπορεί να μπει στη μάχη, παρόμοιο με αυτό είναι αυτό το άτομο. Ένα τέτοιο εδώ κάποιο άτομο υπάρχει. Αυτό είναι το πρώτο άτομο παρόμοιο με επαγγελματία πολεμιστή που υπάρχει μεταξύ των μοναχών.

195. Επιπλέον, εδώ κάποιος μοναχός αντέχει το σύννεφο σκόνης, αλλά μόλις δει την κορυφή της σημαίας βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν σταθεροποιείται, δεν μπορεί να διατηρήσει την άγια ζωή, αφού φανερώσει την αδυναμία του στην εξάσκηση, αφού απαρνηθεί την εξάσκηση, επιστρέφει σε κατώτερη ζωή. Τι είναι γι' αυτόν η κορυφή της σημαίας; Εδώ ένας μοναχός δεν ακούει βέβαια - «Σε τάδε χωριό ή κωμόπολη μια γυναίκα ή κοπέλα είναι όμορφη, αξιοθέατη, χαριτωμένη, προικισμένη με υπέρτατη ομορφιά και λάμψη», αλλά ο ίδιος βλέπει γυναίκα ή κοπέλα όμορφη, αξιοθέατη, χαριτωμένη, προικισμένη με υπέρτατη ομορφιά και λάμψη. Αυτός βλέποντάς την βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν σταθεροποιείται, δεν μπορεί να διατηρήσει την άγια ζωή, αφού φανερώσει την αδυναμία του στην εξάσκηση, αφού απαρνηθεί την εξάσκηση, επιστρέφει σε κατώτερη ζωή. Αυτή είναι γι' αυτόν η κορυφή της σημαίας.

Όπως εκείνος ο επαγγελματίας πολεμιστής αντέχει το σύννεφο σκόνης, αλλά μόλις δει την κορυφή της σημαίας βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν μπορεί να σταθεί σταθερά, δεν μπορεί να μπει στη μάχη, παρόμοιο με αυτό είναι αυτό το άτομο. Ένα τέτοιο εδώ κάποιο άτομο υπάρχει. Αυτό είναι το δεύτερο άτομο παρόμοιο με επαγγελματία πολεμιστή που υπάρχει μεταξύ των μοναχών.

196. Επιπλέον, εδώ κάποιος μοναχός αντέχει το σύννεφο σκόνης, αντέχει την κορυφή της σημαίας, αλλά ακούγοντας μόνο την κραυγή βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν σταθεροποιείται, δεν μπορεί να διατηρήσει την άγια ζωή, αφού φανερώσει την αδυναμία του στην εξάσκηση, αφού απαρνηθεί την εξάσκηση, επιστρέφει σε κατώτερη ζωή. Τι είναι γι' αυτόν η κραυγή; Εδώ μια γυναίκα αφού πλησιάσει έναν μοναχό που έχει πάει στο δάσος ή στη βάση ενός δένδρου ή σε άδεια οικία, τον κοροϊδεύει, του μιλάει, γελάει δυνατά, τον πειράζει. Αυτός κοροϊδευόμενος από τη γυναίκα, ακούγοντάς την να του μιλάει, ακούγοντάς την να γελάει δυνατά, πειραζόμενος, βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν σταθεροποιείται, δεν μπορεί να διατηρήσει την άγια ζωή, αφού φανερώσει την αδυναμία του στην εξάσκηση, αφού απαρνηθεί την εξάσκηση, επιστρέφει σε κατώτερη ζωή. Αυτή είναι γι' αυτόν η κραυγή.

Όπως εκείνος ο επαγγελματίας πολεμιστής αντέχει το σύννεφο σκόνης, αντέχει την κορυφή της σημαίας, αλλά μόλις ακούσει την κραυγή της μάχης βυθίζεται, αποθαρρύνεται, δεν μπορεί να σταθεί σταθερά, δεν μπορεί να μπει στη μάχη,

παρόμοιο με αυτόν είναι αυτό το άτομο. Ένα τέτοιο εδώ κάποιο άτομο υπάρχει. Αυτό είναι το τρίτο άτομο παρόμοιο με επαγγελματία πολεμιστή που υπάρχει μεταξύ των μοναχών.

197. Επιπλέον, εδώ κάποιος μοναχός αντέχει το σύννεφο σκόνης, αντέχει την κορυφή της σημαίας, αντέχει την κραυγή της μάχης, αλλά στη σύγκρουση τιμωρείται και απωθείται. Τι είναι η σύγκρουσή του; Εδώ μια γυναίκα αφού πλησιάσει έναν μοναχό που έχει πάει στο δάσος ή στη βάση ενός δένδρου ή σε άδεια οικία, κάθεται πάνω του, ξαπλώνει πάνω του, τον καλύπτει. Αυτός, ενώ η γυναίκα κάθεται πάνω του, ξαπλώνει πάνω του, τον καλύπτει, χωρίς να απαρνηθεί την εξάσκηση, χωρίς να δηλώσει την αδυναμία του, επιδίδεται στη συνουσία. Αυτή είναι η σύγκρουσή του.

Όπως εκείνος ο επαγγελματίας πολεμιστής αντέχει το σύννεφο σκόνης, αντέχει την κορυφή της σημαίας, αντέχει την κραυγή της μάχης, αλλά στη σύγκρουση τιμωρείται και απωθείται, παρόμοιο με αυτό είναι αυτό το άτομο. Ένα τέτοιο εδώ κάποιο άτομο υπάρχει. Αυτό είναι το τέταρτο άτομο παρόμοιο με επαγγελματία πολεμιστή που υπάρχει μεταξύ των μοναχών.

198. Επιπλέον, εδώ κάποιος μοναχός αντέχει το σύννεφο σκόνης, αντέχει την κορυφή της σημαίας, αντέχει την κραυγή της μάχης, αντέχει τη σύγκρουση. Αυτός, αφού κερδίσει εκείνη τη μάχη, ως νικητής της μάχης, κατοικεί σε εκείνο ακριβώς το πεδίο της μάχης. Τι είναι η νίκη του στη μάχη; Εδώ μια γυναίκα αφού πλησιάσει έναν μοναχό που έχει πάει στο δάσος ή στη βάση ενός δένδρου ή σε άδεια οικία, κάθεται πάνω του, ξαπλώνει πάνω του, τον καλύπτει. Αυτός, ενώ η γυναίκα κάθεται πάνω του, ξαπλώνει πάνω του, τον καλύπτει, αφού ξεμπλέξει, αφού ελευθερωθεί, φεύγει όπου θέλει.

Αυτός αναζητά ένα απομονωμένο κατάλυμα - ένα δάσος, τη βάση ενός δένδρου, ένα βουνό, μια χαράδρα, μια σπηλιά στο βουνό, ένα νεκροταφείο, ένα βαθύ δάσος, ένα ανοιχτό μέρος, έναν σωρό από άχυρα. Αυτός, έχοντας πάει στο δάσος ή στη βάση ενός δένδρου ή σε μια άδεια οικία, κάθεται διασταυρώνοντας τα πόδια του, κρατώντας το σώμα του ευθύ, εδραιώνοντας τη μνήμη μπροστά στο πρόσωπο. Αυτός, έχοντας εγκαταλείψει την πλεονεξία στον κόσμο, διαμένει με νου απαλλαγμένο από πλεονεξία, καθαρίζει τη συνείδηση από την πλεονεξία· έχοντας εγκαταλείψει τον θυμό και τη μοχθηρία, διαμένει με νου χωρίς κακία, γεμάτος συμπόνια για την ευημερία όλων των έμβιων όντων, καθαρίζει τη συνείδηση από τον θυμό και τη μοχθηρία· έχοντας εγκαταλείψει τη νωθρότητα και την υπνηλία, διαμένει απαλλαγμένος από νωθρότητα και υπνηλία, με αντίληψη του φωτός, μνήμων και με πλήρη επίγνωση, καθαρίζει τη συνείδηση από τη νωθρότητα και την υπνηλία· έχοντας εγκαταλείψει την ανησυχία και την τύψη, διαμένει χωρίς ανησυχία, με εσωτερικά γαλήνιο νου, καθαρίζει τη συνείδηση από την ανησυχία και την τύψη· έχοντας εγκαταλείψει τη σκεπτικιστική αμφιβολία, διαμένει έχοντας διαβεί τη σκεπτικιστική αμφιβολία, χωρίς αμφιβολία για τις καλές νοητικές καταστάσεις, καθαρίζει τη συνείδηση από τη σκεπτικιστική αμφιβολία.

Αυτός, έχοντας εγκαταλείψει αυτά τα πέντε νοητικά εμπόδια, τις ακαθαρσίες του νου που εξασθενίζουν τη σοφία, αποστασιοποιημένος από τις ηδονές, αποστασιοποιημένος από τις φαύλες νοητικές καταστάσεις, έχοντας επιτύχει την πρώτη διαλογιστική έκσταση, που συνοδεύεται από λογισμό και συλλογισμό, με αγαλλίαση και ευτυχία που γεννιούνται από την αποστασιοποίηση, διαμένει με τον

κατευνασμό του λογισμού και του συλλογισμού, τη δεύτερη διαλογιστική έκσταση... κ.λπ... την τρίτη διαλογιστική έκσταση... κ.λπ... εισέρχεται και παραμένει στην τέταρτη διαλογιστική έκσταση.

Αυτός, με τον νου έτσι αυτοσυγκεντρωμένο, αγνό, λαμπερό, χωρίς νοητική κηλίδα, απαλλαγμένο από ακαθαρσίες, εύπλαστο, εργάσιμο, σταθερό, που έχει φτάσει στην αδιαταραξία, στρέφει τον νου προς τη γνώση της εξάλειψης των νοητικών διαφθορών. Αυτός κατανοεί όπως πραγματικά είναι: «αυτός είναι ο υπαρξιακός πόνος», κατανοεί όπως πραγματικά είναι: «αυτή είναι η προέλευση του υπαρξιακού πόνου», κατανοεί όπως πραγματικά είναι: «αυτή είναι η παύση του υπαρξιακού πόνου», κατανοεί όπως πραγματικά είναι: «αυτή είναι η πρακτική που οδηγεί στην παύση του υπαρξιακού πόνου», κατανοεί όπως πραγματικά είναι: «αυτές είναι οι νοητικές διαφθορές», κατανοεί όπως πραγματικά είναι: «αυτή είναι η προέλευση των νοητικών διαφθορών», κατανοεί όπως πραγματικά είναι: «αυτή είναι η παύση των νοητικών διαφθορών», κατανοεί όπως πραγματικά είναι: «αυτή είναι η πρακτική που οδηγεί στην παύση των νοητικών διαφθορών».

Καθώς αυτός γνωρίζει έτσι και βλέπει έτσι, ο νους απελευθερώνεται από τη νοητική διαφθορά της φιληδονίας, ο νους απελευθερώνεται από τη νοητική διαφθορά της προσκόλλησης στην ύπαρξη, ο νους απελευθερώνεται από τη νοητική διαφθορά της άγνοιας. Υπάρχει η γνώση: «στον απελευθερωμένο, υπάρχει απελευθέρωση». Κατανοεί: «η γέννηση έχει εξαλειφθεί, η άγια ζωή έχει βιωθεί, αυτό που έπρεπε να γίνει έχει γίνει, δεν υπάρχει τίποτα περισσότερο για αυτή την κατάσταση ύπαρξης». Αυτή είναι η νίκη του στη μάχη. Όπως εκείνος ο επαγγελματίας πολεμιστής αντέχει το σύννεφο σκόνης, αντέχει την κορυφή της σημαίας, αντέχει την κραυγή της μάχης, αντέχει τη σύγκρουση, αυτός αφού κέρδισε εκείνη τη μάχη, ως νικητής της μάχης, κατοικεί σε εκείνο ακριβώς το πεδίο της μάχης, παρόμοιο με αυτό είναι αυτό το άτομο. Ένα τέτοιο εδώ κάποιο άτομο υπάρχει. Αυτό είναι το πέμπτο άτομο παρόμοιο με επαγγελματία πολεμιστή που υπάρχει και βρίσκεται μεταξύ των μοναχών. Αυτά είναι τα πέντε άτομα παρόμοια με επαγγελματίες πολεμιστές που υπάρχουν και βρίσκονται μεταξύ των μοναχών.

199. Εκεί ποιοι είναι οι πέντε καταναλωτές προσφερόμενης τροφής; Κάποιοι είναι καταναλωτής προσφερόμενης τροφής λόγω ανοησίας και παντελούς αυταπάτης, κάποιοι είναι καταναλωτής προσφερόμενης τροφής έχοντας κακόβουλες επιθυμίες, κυριευμένος από επιθυμία, κάποιοι είναι καταναλωτής προσφερόμενης τροφής λόγω τρέλας και νοητικού περισπασμού, κάποιοι είναι καταναλωτής προσφερόμενης τροφής επειδή «επαινείται από τους Βούδες και τους μαθητές των Βουδών», αλλά κάποιοι είναι καταναλωτής προσφερόμενης τροφής στηριζόμενος μόνο στην ολιγάρκεια, στηριζόμενος μόνο στην ικανοποίηση, στηριζόμενος μόνο στην αποσύνδεση, στηριζόμενος μόνο σε αυτό το ωφέλιμο. Σε αυτή την περίπτωση, αυτός ο καταναλωτής προσφερόμενης τροφής που είναι καταναλωτής προσφερόμενης τροφής στηριζόμενος μόνο στην ολιγάρκεια, στηριζόμενος μόνο στην ικανοποίηση, στηριζόμενος μόνο στην αποσύνδεση, στηριζόμενος μόνο σε αυτό το ωφέλιμο, αυτός είναι ο κορυφαίος και ο άριστος και ο πρώτος και ο ανώτατος και ο έξοχος μεταξύ αυτών των πέντε καταναλωτών προσφερόμενης τροφής.

Όπως ακριβώς από την αγελάδα προέρχεται το γάλα, από το γάλα το γιαούρτι, από το γιαούρτι το βούτυρο, από το βούτυρο το βουτυρέλαιο, από το βουτυρέλαιο το καθαρό βουτυρέλαιο, εκεί το καθαρό βουτυρέλαιο φαίνεται ως το κορυφαίο· ακριβώς

έτσι αυτός ο καταναλωτής προσφερόμενης τροφής που είναι καταναλωτής προσφερόμενης τροφής στηριζόμενος μόνο στην ολιγάρκεια, στηριζόμενος μόνο στην ικανοποίηση, στηριζόμενος μόνο στην αποσύνδεση, στηριζόμενος μόνο σε αυτό το ωφέλιμο, αυτός είναι ο κορυφαίος και ο άριστος και ο πρώτος και ο ανώτατος και ο έξοχος μεταξύ αυτών των πέντε καταναλωτών προσφερόμενης τροφής. Αυτοί είναι οι πέντε καταναλωτές προσφερόμενης τροφής.

200. Εκεί ποιοι είναι οι πέντε τρώγοντες αργά το απόγευμα... κ.λπ... πέντε τρώγοντες σε μία καθιστή συνεδρία... κ.λπ... πέντε φορούντες χιτώνες από κουρέλια... κ.λπ... πέντε φορούντες τρεις χιτώνες... κ.λπ... πέντε δασόβιοι... κ.λπ... πέντε διαμένοντες στη βάση ενός δένδρου... κ.λπ... πέντε διαμένοντες στο ύπαιθρο... κ.λπ... πέντε καθήμενοι... κ.λπ... πέντε χρησιμοποιούντες όποιο κάθισμα τους δοθεί... κ.λπ...

201. Εκεί ποιοι είναι οι πέντε που διαμένουν σε νεκροταφείο; Κάποιος διαμένει σε νεκροταφείο λόγω ανοησίας και παντελούς αυταπάτης, κάποιος διαμένει σε νεκροταφείο έχοντας κακόβουλες επιθυμίες, κυριευμένος από επιθυμία, κάποιος διαμένει σε νεκροταφείο λόγω τρέλας και νοητικού περισπασμού, κάποιος διαμένει σε νεκροταφείο επειδή «επαινείται από τους Βούδες και τους μαθητές των Βουδών», αλλά κάποιος διαμένει σε νεκροταφείο στηριζόμενος μόνο στην ολιγάρκεια, στηριζόμενος μόνο στην ικανοποίηση, στηριζόμενος μόνο στην αποσύνδεση, στηριζόμενος μόνο σε αυτό το ωφέλιμο. Σε αυτή την περίπτωση, αυτός που διαμένει σε νεκροταφείο στηριζόμενος μόνο στην ολιγάρκεια, στηριζόμενος μόνο στην ικανοποίηση, στηριζόμενος μόνο στην αποσύνδεση, στηριζόμενος μόνο σε αυτό το ωφέλιμο, αυτός είναι ο κορυφαίος και ο άριστος και ο πρώτος και ο ανώτατος και ο έξοχος μεταξύ αυτών των πέντε που διαμένουν σε νεκροταφείο.

Όπως ακριβώς από την αγελάδα προέρχεται το γάλα, από το γάλα το γιαούρτι, από το γιαούρτι το βούτυρο, από το βούτυρο το βουτυρέλαιο, από το βουτυρέλαιο το καθαρό βουτυρέλαιο, εκεί το καθαρό βουτυρέλαιο φαίνεται ως το κορυφαίο· ακριβώς έτσι αυτός που διαμένει σε νεκροταφείο στηριζόμενος μόνο στην ολιγάρκεια, στηριζόμενος μόνο στην ικανοποίηση, στηριζόμενος μόνο στην αποσύνδεση, στηριζόμενος μόνο σε αυτό το ωφέλιμο, αυτός είναι ο κορυφαίος και ο άριστος και ο πρώτος και ο ανώτατος και ο έξοχος μεταξύ αυτών των πέντε που διαμένουν σε νεκροταφείο. Αυτοί είναι οι πέντε που διαμένουν σε νεκροταφείο.

Ανάλυση της πεντάδας.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. 3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας. 04. Προσδιορισμός των ατόμων. 5. Προσδιορισμός ατόμων κατά των πέντε έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org